

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Ordinanza 6 aprile 2021, n. 146.

Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemologica da OVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative a spostamenti, attività motoria e sportiva, attività riabilitative, terapeutiche, socio-assistenziali, attività didattiche e extra-scolastiche, istruzione e formazione, esami di qualificazione professionale, attività commerciali e di ristorazione nonché servizi di cura per gli animali da compagnia.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 32 della Costituzione;

Visto lo Statuto speciale per la Valle d'Aosta approvato con Legge Costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Vista la legge regionale 13 marzo 2008, n. 4 recante "*Disciplina del sistema regionale di emergenza-urgenza sanitaria*";

Vista la legge regionale 18 gennaio 2001, n. 5 recante "*Organizzazione delle attività regionali di protezione civile*";

Vista la legge 23 dicembre 1978, n. 833, recante "*Istituzione del servizio sanitario nazionale*" e, in particolare, l'art. 32 che dispone "*il Ministro della sanità può emettere ordinanze di carattere contingibile e urgente, in materia di igiene e sanità pubblica e di polizia veterinaria, con efficacia estesa all'intero territorio nazionale o a parte di esso comprendente più regioni*", nonché "*nelle medesime materie sono emesse dal presidente della giunta regionale e dal sindaco ordinanze di carattere contingibile e urgente, con efficacia estesa rispettivamente alla regione o a parte del suo territorio comprendente più comuni e al territorio comunale*";

Visto il d.P.R. 263 del 29 ottobre 2012 recante "*Regolamento recante norme generali per la ridefinizione dell'assetto organizzativo didattico dei Centri d'istruzione per gli adulti, ivi compresi i corsi serali, a norma dell'articolo 64, comma 4, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133*";

Viste le delibere del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, del 29 luglio 2020, del 7 ottobre 2020 e del 13 gennaio 2021, con le quali è stato dichiarato e prorogato lo stato di

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Ordonnance n° 146 du 6 avril 2021,

portant nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions relatives aux déplacements, aux activités motrices et sportives, aux activités de rééducation, de traitement et d'assistance sociale, aux activités pédagogiques et scolaires et extrascolaires, à l'éducation et à la formation, aux examens de qualification professionnelle, aux activités commerciales et de restauration, ainsi qu'aux services assurant les soins de propreté des animaux de compagnie.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 32 de la Constitution ;

Vu le Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu la loi régionale n° 4 du 13 mars 2008 (Réglementation du système régional des urgences médicales) ;

Vu la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001 (Mesures en matière d'organisation des activités régionales de protection civile) ;

Vu la loi n° 833 du 23 décembre 1978 (Institution du service sanitaire national), et notamment son art. 32, qui statue que le ministre de la santé peut prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes en matière d'hygiène, de santé publique et de police vétérinaire qui sont applicables sur l'ensemble du territoire national ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs régions, et que le président de la Région et les syndics peuvent prendre des ordonnances extraordinaires et urgentes dans lesdits domaines qui sont applicables, respectivement, sur le territoire de la région, ou sur une partie de celui-ci comprenant plusieurs communes, et sur le territoire communal ;

Vu le décret du président de la République n° 263 du 29 octobre 2012 (Règlement portant dispositions générales pour la révision de l'organisation pédagogique des centres d'éducation pour les adultes, y compris les cours du soir, au sens du quatrième alinéa de l'art. 64 du décret-loi n° 112 du 25 juin 2008, converti avec modifications, par la loi n° 133 du 6 août 2008) ;

Vu les délibérations du Conseil des ministres du 31 janvier 2020, du 29 juillet 2020, du 7 octobre 2020 et du 13 janvier 2021 déclarant et prorogant, pour l'ensemble du territoire

emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

Rilevato che l'Organizzazione mondiale della sanità con dichiarazione dell'11 marzo 2020 ha valutato l'epidemia da COVID-19 come "pandemia" in considerazione dei livelli di diffusività e gravità raggiunti a livello globale;

Visto il decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, recante "*Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*" pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 25 marzo 2020, n. 79, convertito, con modificazioni, nella legge 22 maggio 2020, n. 35, e, in particolare, gli articoli 1, 2 e 3, comma 1;

Visti, in particolare gli articoli 1 e 2 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, che prevedono che per contenere e contrastare i rischi sanitari derivanti dalla diffusione del virus COVID-19, su specifiche parti del territorio nazionale, possono essere adottate una o più misure limitative;

Visto il decreto del Ministro della Salute del 30 aprile 2020 avente ad oggetto "*Adozione dei criteri relativi alle attività di monitoraggio del rischio sanitario di cui all'allegato 10 del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 26 aprile 2020*";

Visto il decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 "*Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19*", convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74 e s.m.i.;

Considerato che, ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33 "*Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione*";

Visti l'Accordo del 21 maggio 2020 Rep 20/90/CR5/C9 stipulato tra le Regioni e le Province Autonome, che individua i casi e i criteri per lo svolgimento di esami a distanza relativi ai corsi di formazione obbligatoria, e il documento della Conferenza delle Regioni e Province Autonome (20/205/CR5a/C9), in materia di formazione professionale;

Vista la deliberazione della Giunta Regionale n. 1113 in data 2 novembre 2020 recante "*Aggiornamento del protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione del virus Covid-19 per la tutela della salute e sicurezza di lavoratori e utenti degli organismi formativi di cui all'allegato e della dgr 447/2020*";

Visto il decreto-legge 14 gennaio 2021 n. 2, recante "*Ulteriori disposizioni urgenti in materia di contenimento e pre-*

national, l'état d'urgence du fait du risque sanitaire lié à l'apparition de pathologies dérivant d'agents viraux transmissibles ;

Considérant que l'Organisation mondiale de la santé a déclaré, le 11 mars dernier, que la flambée de COVID-19 constitue une pandémie du fait du degré de contagiosité et de gravité qu'elle a atteint à l'échelle globale ;

Vu le décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 (Mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), publié au journal officiel de la République italienne n° 79 du 25 mars 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 35 du 22 mai 2020, et notamment ses art. 1^{er} et 2 et le premier alinéa de son art. 3 ;

Vu notamment les art. 1^{er} et 2 du DL n° 19/2020, au sens desquels, pour limiter les risques sanitaires liés à la diffusion de la COVID-19, une ou plusieurs mesures restrictives peuvent être adoptées sur certaines parties du territoire national ;

Vu le décret du ministre de la santé du 30 avril 2020 (Adoption des critères relatifs au suivi du risque sanitaire prévu par l'annexe 10 du décret du président du Conseil des ministres du 26 avril 2020) ;

Vu le décret-loi n° 33 du 16 mai 2020 (Nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19), converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020 ;

Considérant qu'au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 du DL n° 33/2020, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu l'accord passé entre les Régions et les Provinces autonomes le 21 mai 2020 (réf. n° 20/90/CR5/C9) établissant les cas et les critères de déroulement des examens à distance dans le cadre des cours de formation obligatoire, ainsi que le document de la Conférence des Régions et des Provinces autonomes en matière de formation professionnelle (20/205/CR5a/C9) ;

Vu la délibération du Gouvernement régional n° 1113 du 2 novembre 2020 (Actualisation du protocole régissant les mesures pour la lutte contre la COVID-19 et la maîtrise de celle-ci, en vue de la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs et usagers des organismes de formation et de la délibération du Gouvernement régional n° 447 du 29 mai 2020) ;

Vu le décret-loi n° 2 du 14 janvier 2021 (Nouvelles dispositions urgentes en matière de maîtrise et de prévention de l'ur-

venzione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 e di svolgimento delle elezioni per l'anno 2021", convertito, con modificazioni, nella legge 12 marzo 2021, n. 29;

Visto il decreto del Ministro dell'università e della ricerca n. 1951 in data 13 gennaio 2021, recante "Modalità di svolgimento dell'attività didattica presso le Istituzioni AFAM";

Visto il decreto del Presidente della Regione n. 29 in data 18 gennaio 2021, recante "Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19";

Visto il decreto-legge 23 febbraio 2021, n. 15 recante "Ulteriori disposizioni urgenti in materia di spostamenti sul territorio nazionale per il contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19";

Visto il decreto-legge 1° aprile 2021, n. 44 "Misure urgenti per il contenimento dell'epidemia da COVID-19, in materia di vaccinazioni anti SARS-CoV-2, di giustizia e di concorsi pubblici";

Visto l'articolo 1 del testè citato decreto legge e, in particolare:

- il comma 1 il quale prevede che "Dal 7 aprile al 30 aprile 2021, si applicano le misure di cui al provvedimento adottato in data 2 marzo 2021, in attuazione dell'articolo 2, comma 1, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, salvo quanto diversamente disposto dal presente decreto";
- il comma 5 il quale prevede che "dal 7 aprile al 30 aprile 2021, i Presidenti delle regioni e delle Province autonome di Trento e Bolzano possono disporre l'applicazione delle misure stabilite per la zona rossa, nonché ulteriori, motivate, misure più restrittive tra quelle previste dall'articolo 1, comma 2, del decreto-legge n. 19 del 2020, fatto salvo quanto previsto dall'articolo 2, comma 1: a) nelle province in cui l'incidenza cumulativa settimanale dei contagi è superiore a 250 casi ogni 100.000 abitanti; b) nelle aree in cui la circolazione di varianti di SARS-CoV-2 determina alto rischio di diffusività o induce malattia grave";

Visto il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 2 marzo 2021 recante "Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, recante «Misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, convertito, con modificazioni, dalla legge 14 luglio 2020, n. 74, recante «Ulteriori misure urgenti per fronteggiare l'emergenza epidemiologica da COVID-19», e del decreto-legge 23 feb-

genza epidemiologica liée à la COVID-19, ainsi que de déroulement des élections au cours de 2021), converti, avec modifications, en la loi n° 29 du 12 mars 2021 ;

Vu le décret du ministre de l'université et de la recherche n° 1951 du 13 janvier 2021 (Modalités de déroulement des activités pédagogiques des établissements de haute formation artistique et musicale) ;

Vu l'arrêté du président de la Région n° 29 du 18 janvier 2021 (Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19) ;

Vu le décret-loi n° 15 du 23 février 2021 (Nouvelles dispositions urgentes en matière de déplacements sur le territoire national en vue de la maîtrise et de la gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19) ;

Vu le décret-loi n° 44 du 1^{er} avril 2021 (Mesures urgentes pour la maîtrise de l'épidémie de COVID-19 en matière de vaccination contre le SARS-CoV-2, de justice et de concours de la fonction publique) ;

Vu l'art. 1^{er} du DL n° 44/2021 et notamment :

- son premier alinéa, au sens duquel, du 7 au 30 avril 2021, il est fait application des mesures visées à l'acte pris le 2 mars 2021, aux termes du premier alinéa de l'art. 2 du DL n° 19/2020, sans préjudice des dispositions du DL n° 44/2021 ;
- son cinquième alinéa, au sens duquel, du 7 au 30 avril 2021, les présidents des Régions et des Provinces autonomes de Trento et de Bolzano peuvent décider d'appliquer les mesures prévues pour les zones rouges et, dans des cas motivés, les mesures plus restrictives prévues par le deuxième alinéa de l'art. 1^{er} dudit DL n° 19/2020 dans les provinces où le taux d'incidence hebdomadaire est supérieur à 250 cas totaux pour 100 000 habitants (lettre a), ainsi que dans les aires où la circulation de variants du SARS-CoV-2 entraîne soit un risque de contagiosité élevé, soit une forme grave de la maladie (lettre b), sans préjudice des dispositions du premier alinéa de l'art. 2 dudit DL ;

Vu le décret du président du Conseil des ministres du 2 mars 2021 (Nouvelles dispositions d'application du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020, portant mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19, converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020, du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, portant nouvelles mesures urgentes pour contrer l'épidémie de COVID-19 et converti, avec modifications, par la loi n° 74 du 14 juillet 2020, ainsi que du décret-loi n° 15 du 23 février 2021 portant nouvelles dispositions urgentes en matière de dépla-

braio 2021, n. 15, recante «Ulteriori disposizioni urgenti in materia di spostamenti sul territorio nazionale per il contenimento dell'emergenza epidemologica da COVID-19»»;

Considerato che l'articolo 57, comma 4, del DPCM 2 marzo 2021 prevede che *“Le disposizioni del presente decreto si applicano alle Regioni a statuto speciale e alle Province autonome di Trento e di Bolzano compatibilmente con i rispettivi statuti e le relative norme di attuazione”;*

Vista l'ordinanza del Ministro della salute in data 26 marzo 2021, emanata ai sensi dell'art. 33 del DPCM 2 marzo 2021, che classifica la Regione zona rossa;

Considerato che, ferma restando la necessità di misure che favoriscano la riduzione dei contagi e volte a evitare un possibile sovraccarico del sistema sanitario regionale, si ritiene opportuno adottare alcune ulteriori misure di contenimento e precisazioni al fine di adeguare le previsioni del DPCM 2 marzo 2021 alle peculiarità del territorio e del contesto socio-economico della Regione;

Considerata la necessità, tenuto conto del contesto rurale, della morfologia e delle ridotte dimensioni dei comuni che caratterizzano il territorio regionale di stabilire misure relativamente agli spostamenti e all'attività motoria e sportiva;

Ritenuto, pertanto, di prevedere alcune precisazioni finalizzate all'adattamento al contesto regionale delle previsioni del DPCM 2 marzo 2021, in tema di spostamenti, di attività motoria e sportiva secondo quanto specificato nel dispositivo della presente ordinanza;

Preso atto che i dati forniti dalle autorità sanitarie evidenziano la sussistenza di entrambe le condizioni di cui all'articolo, 1, comma 5, del decreto-legge 44/2021 per l'applicazione al territorio della Regione Valle d'Aosta di misure più restrittive previste dall'articolo 1, comma 2 del decreto-legge 19/2020;

Considerato pertanto necessario, alla luce dei dati forniti dalle autorità sanitarie e viste le proiezioni sulla prosecuzione del contagio, al fine di limitarne il più possibile la diffusione e di ridurre la pressione sui servizi sanitari regionali, disporre l'applicazione della misura prevista dall'articolo 1, comma 2, lett. c) del decreto-legge n. 19 del 2020, il quale prevede la possibilità di stabilire *“limitazioni o divieto di allontanamento e di ingresso in territori comunali, provinciali o regionali, nonché rispetto al territorio nazionale”;*

Ritenuto pertanto, fatti salvi i casi di comprovate esigenze lavorative o situazioni di necessità ovvero per motivi di salute, di non consentire a coloro che risiedono al di fuori del territorio della Regione gli spostamenti in entrata in detto territorio per recarsi presso le proprie abitazioni diverse da quella principale (c.d. seconde case);

cements sur le territoire national en vue de la maîtrise et de la gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19) ;

Considérant qu'au sens du quatrième alinéa de l'art. 57 du DPCM du 2 mars 2021, les dispositions de celui-ci sont applicables aux Régions à statut spécial et aux Provinces autonomes de Trento et de Bolzano, pour autant qu'elles soient compatibles avec les statuts de celles-ci et avec les dispositions d'application y afférentes ;

Vu l'ordonnance du ministre de la santé du 26 mars 2021, prise au sens de l'art. 33 du DPCM du 2 mars 2021, sanctionnant le passage de la Vallée d'Aoste en zone rouge ;

Considérant qu'il s'avère opportun, sans préjudice de la nécessité d'adopter des mesures visant à favoriser la réduction des cas de contagion et à éviter la surcharge du système sanitaire régional, d'introduire des mesures de limitation et des précisions supplémentaires en vue de l'adaptation des dispositions du DPCM du 2 mars 2021 aux particularités du territoire et du contexte socio-économique de la région ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'établir des mesures en matière de déplacements et aux activités motrices et sportives, compte tenu du contexte rural, des dimensions réduites des communes et de la morphologie qui caractérisent le territoire régional ;

Considérant qu'aux fins de l'adaptation des dispositions du DPCM du 2 mars 2021 au contexte régional, il y a lieu d'introduire les précisions en matière de déplacements et d'activités motrices et sportives qui figurent au dispositif de la présente ordonnance ;

Considérant que les données fournies par les autorités sanitaires attestent l'existence des deux conditions visées au cinquième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 44/2021, qui justifient l'application au territoire de la Vallée d'Aoste des mesures plus restrictives prévues par le deuxième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 19/2020 ;

Considérant qu'au vu des données fournies par les autorités sanitaires et des prévisions sur la poursuite de la contagion, il s'avère nécessaire, afin de limiter autant que possible la diffusion de celle-ci et de réduire la pression sur les services socio-sanitaires, d'appliquer la mesure prévue par la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 19/2020, au sens de laquelle il est possible de limiter, voire d'interdire l'accès au, ou la sortie du, territoire des Communes, des Provinces, des Régions ou de l'État ;

Considérant qu'il y a donc lieu d'interdire aux personnes résidant à l'extérieur du territoire régional d'accéder à celui-ci pour rejoindre leurs résidences secondaires, sauf pour des impératifs professionnels dûment vérifiés, pour des cas de nécessité ou pour des motifs de santé ;

Considerata la necessità di consentire, nell'ambito della fruizione di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere e centri termali, oltre che l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche ai sensi dell'art. 17, comma 2, del DPCM 2 marzo 2021, anche l'attività motoria di carattere socio-assistenziale a favore di persone con disabilità, in considerazione della particolare fragilità di tali soggetti; per le medesime finalità e per la medesima tipologia di utenza, si considera necessario consentire le attività inerenti i servizi di riabilitazione equestre;

Ritenuto, pertanto, di consentire la fruizione di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere e centri termali, oltre che nell'ambito dell'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, anche per lo svolgimento di attività motoria di carattere socio-assistenziale a favore di persone con disabilità nonché, per le medesime finalità e per la medesima tipologia di utenza, di consentire le attività inerenti i servizi di riabilitazione equestre;

Considerata la necessità, fermo restando quanto previsto dall'articolo 2, commi 1 e 2, del decreto-legge n. 44/2021, in ragione delle peculiarità del sistema scolastico valdostano, di stabilire alcune misure relativamente alle attività didattiche, anche extra-scolastiche, e formative nonché per lo svolgimento degli esami per il conseguimento delle qualifiche professionali nell'ambito del sistema regionale di formazione professionale;

Ritenuto pertanto di stabilire, fermo restando quanto previsto dall'articolo 2, commi 1 e 2, del decreto-legge n. 44/2021, alcune misure relativamente alle attività didattiche anche extra-scolastiche e formative nonché per lo svolgimento degli esami per il conseguimento delle qualifiche professionali nell'ambito del sistema regionale di formazione professionale, secondo quanto specificato nel dispositivo della presente ordinanza;

Richiamata la propria ordinanza n. 122 del 16 marzo 2021 *"Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative alle attività di ristorazione in occasione di competizioni e allenamenti di atleti di interesse nazionale nelle discipline di sci alpino e sci nordico"*, efficace sino al 28 marzo 2021 e prorogata, con ordinanza n. 135 del 27 marzo 2021, sino al 6 aprile 2021;

Considerato che, non essendo ancora conclusa la stagione agonistica, permane la necessità per gli sciatori impegnati in competizioni riconosciute di preminente interesse nazionale di cui all'articolo 18 del DPCM 2 marzo 2021 nonché per i loro allenatori e per gli organizzatori di competizioni ed eventi sportivi del medesimo livello, di disporre di punti di ristoro e di appoggio di cui usufruire durante gli allenamenti e le com-

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'autoriser, dans le cadre des salles de gymnastique, des piscines, des centres de natation, des centres de bien-être et des centres thermaux, les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, les prestations de réhabilitation ou de traitement au sens du deuxième alinéa de l'art. 17 du DPCM du 2 mars 2021, les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, compte tenu de l'état de fragilité de celles-ci, ainsi que d'autoriser les activités des services de réhabilitation équestre auxdites fins et en faveur desdites personnes ;

Considérant, donc, que les salles de gymnastique, les piscines, les centres de natation, les centres de bien-être et les centres thermaux doivent pouvoir être utilisés pour les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, pour les prestations de réhabilitation ou de traitement, pour les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées, et que les activités des services de réhabilitation équestre doivent pouvoir être autorisées auxdites fins et en faveur desdites personnes ;

Considérant qu'il s'avère nécessaire, sans préjudice des dispositions des premier et deuxième alinéas de l'art. 2 du DL n° 44/2021, d'établir, en raison de la particularité du système scolaire valdôtain, des mesures spécifiques en matière d'activités pédagogiques, scolaires et extra-scolaires, et formatives, ainsi qu'en vue du déroulement des examens de qualification relevant du système régional de formation professionnelle ;

Considérant qu'il y a donc lieu, sans préjudice des dispositions des premier et deuxième alinéas de l'art. 2 du DL n° 44/2021, d'établir des mesures spécifiques en matière d'activités pédagogiques, scolaires et extra-scolaires, et de formation, ainsi qu'en vue du déroulement des examens de qualification relevant du système régional de formation professionnelle, qui figurent au dispositif de la présente ordonnance ;

Rappelant l'ordonnance n° 122 du 16 mars 2021 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions relatives aux activités de restauration à l'occasion des compétitions et des entraînements des athlètes de niveau national pratiquant les disciplines du ski alpin et du ski nordique), valable jusqu'au 28 mars 2021 et prorogée jusqu'au 6 avril 2021 par l'ordonnance n° 135 du 27 mars 2021 ;

Considérant la nécessité, pour les athlètes qui s'entraînent et participent aux compétitions revêtant un intérêt national prééminent au sens de l'art. 18 du DPCM du 2 mars 2021, pour leurs entraîneurs et pour les organisateurs des compétitions et des événements sportifs en cause, de disposer de points de restauration et de services complémentaires pendant les entraînements et les compétitions de ski alpin et de ski nordique,

petizioni di sci alpino e di sci nordico cui partecipano detti atleti;

Ritenuto quindi necessario prorogare la propria ordinanza n. 122 del 16 marzo 2021;

Considerato, inoltre, che gli alberghi e le strutture ricettive prive di ristorante si trovano nella necessità di fornire ai clienti ivi alloggiati un servizio completo che permetta a questi ultimi di fruire dei pasti in condizioni adeguate, attesa la sospensione dei servizi di ristorazione;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che, su apposita base contrattuale formalizzata tra le strutture, i clienti degli alberghi e delle strutture ricettive prive di ristorante, previa prenotazione da parte della struttura presso la quale sono alloggiati gli ospiti, possano fruire, entro le ore 22.00, dei servizi di ristorazione di altro albergo, di altra struttura ricettiva o di un ristorante. All'esterno dell'esercizio che svolge l'attività di ristorazione deve essere reso evidente con apposito cartello che il servizio sarà reso esclusivamente a beneficio dei clienti della o delle strutture ricettive convenzionate, con totale esclusione di ogni possibilità di fruizione da parte di avventori non alloggiati;

Considerato che le attività dei servizi di cura degli animali da compagnia sono necessari per la salute e il benessere degli stessi, che allo stato attuale non esistono evidenze scientifiche che gli animali da compagnia abbiano un ruolo epidemiologico nella diffusione del SARS-CoV-2 all'uomo e che lo svolgimento della relativa attività non comporta contatti con i proprietari, se non al momento della consegna e ritiro dell'animale;

Ritenuto, pertanto, di stabilire che le attività dei servizi di cura degli animali da compagnia, si svolgano, da parte degli esercizi autorizzati, previo appuntamento e con modalità che limitino all'essenziale i contatti tra gli addetti e i clienti, e prevedano l'utilizzo di mezzi di protezione personale anche durante i contatti con l'animale;

Ritenuto quindi necessario, alla luce di tutto quanto precede, nell'ambito del quadro normativo esistente per il contrasto dell'epidemia da COVID-19, al fine di limitarne il più possibile la diffusione, introdurre ulteriori misure di contenimento e precisazioni finalizzate all'adattamento delle previsioni del DPCM 2 marzo 2021 alle peculiarità del territorio e del contesto socio-economico della Regione, prevedere:

- ulteriori misure relativamente agli spostamenti;
- ulteriori misure relativamente alle attività motoria e sportiva;
- ulteriori misure relativamente alle attività riabilitative, terapeutiche e socio-assistenziali svolte in pale-

étant donné que la saison des compétitions n'est pas encore terminée ;

Considérant qu'il est donc nécessaire de proroger l'ordonnance n° 122/2021 ;

Considérant que les hôtels et les autres structures d'accueil sans restaurant doivent pouvoir fournir à leurs clients un service complet permettant à ces derniers de prendre leurs repas dans des conditions adéquates, malgré le fait que les activités de restauration ne sont pas autorisées ;

Considérant qu'il y a lieu de prévoir que les clients des hôtels et des autres structures d'accueil sans restaurant puissent bénéficier, au plus tard jusqu'à 22 h et sur réservation de la part de la structure d'accueil, du service de restauration d'un autre hôtel, d'une autre structure d'accueil ou d'un restaurant, et ce, sur la base d'une convention passée entre les hôtels ou structures concernées ; l'établissement qui fournit le service de restauration doit afficher, à l'extérieur, un panneau signalant que le service de restauration est fourni uniquement aux clients des structures conventionnées, les personnes non hébergées dans celles-ci ne pouvant en aucun cas en profiter ;

Considérant que les services fournissant des soins de propreté des animaux de compagnie sont nécessaires aux fins de la santé et du bien-être de ceux-ci, qu'à l'heure actuelle il n'existe aucune preuve scientifique du fait que les animaux de compagnie jouent un rôle, du point de vue épidémiologique, dans la transmission du SARS-CoV-2 à l'homme et que la fourniture desdits soins comporte des contacts avec les propriétaires uniquement au moment de l'accueil et de la restitution de l'animal ;

Considérant donc qu'il y a lieu d'établir que les soins de propreté des animaux de compagnie doivent être fournis sur rendez-vous, dans des salons autorisés, selon des modalités permettant de limiter au strict minimum les contacts entre les personnes, qui doivent utiliser, qu'il s'agisse des toiletteurs ou des clients, des dispositifs de protection individuelle, même lors du contact avec les animaux ;

Considérant qu'au vu des observations ci-dessous, il s'avère nécessaire – au sens du cadre normatif en matière de lutte contre l'épidémie de COVID-19 et afin de limiter autant que possible la diffusion de la contagion – d'adopter de nouvelles mesures de maîtrise et de fournir des précisions visant à l'adaptation des dispositions du DPCM du 2 mars 2021 aux particularités du territoire et du contexte socio-économique valdôtains, concernant notamment :

- les déplacements ;
- les activités motrices et sportives ;
- les activités de rééducation, de traitement et d'assistance sociale exercées dans les salles de gymnastique,

stre, piscine, centri natatori, centri benessere, centri termali e di riabilitazione equestre;

- ulteriori misure relativamente alle attività didattiche, anche extra-scolastiche, e formative nonché per lo svolgimento degli esami per il conseguimento delle qualifiche professionali nell'ambito del sistema regionale di formazione professionale;
- ulteriori misure relativamente agli esercizi commerciali al dettaglio;
- ulteriori misure relativamente alle attività di ristorazione;
- ulteriori misure relative ai servizi di cura degli animali da compagnia;

Considerato che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrano le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della sanità pubblica;

Sentita l'Unità di supporto e di coordinamento per l'emergenza COVID-19;

ordina

1. In ragione delle peculiarità del territorio della Regione e delle ridotte dimensioni della maggior parte dei Comuni, in caso di necessità di usufruire di attività e di servizi non sospesi, è sempre consentito lo spostamento nei Comuni vicini.
2. Gli spostamenti delle Guide alpine e degli operatori e delle unità cinofile del Soccorso alpino valdostano e del Corpo valdostano dei Vigili del fuoco, finalizzati allo svolgimento di allenamenti e attività di addestramento, in quanto soggetti posti a supporto delle attività svolte nell'ambito del sistema regionale di protezione civile di cui alla l.r. 5/2001 e di soccorso in montagna, sono sempre consentiti su tutto il territorio regionale. Le predette attività avvengono nel rispetto del distanziamento interpersonale di due metri; laddove la natura dell'attività non consenta tale rispetto, è fatto obbligo di indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie.
3. Lo svolgimento di attività necessitate dall'esigenza di autoconsumo di generi alimentari su superfici agricole di limitate dimensioni, quali orti, campi, prati, vigne e frutteti, la conduzione di piccoli allevamenti e il taglio della legna sono sempre consentiti, anche al di fuori del Comune di residenza, domicilio o abitazione, a condizione che il soggetto interessato attesti con autodichiarazione il possesso o l'uso del fondo e il suo utilizzo ai predetti fini, con l'indicazione del percorso più breve dalla propria abitazione

les piscines, les centres de natation, les centres de bien-être et les centres thermaux, ainsi que les activités des services de réhabilitation équestre ;

- les activités pédagogiques, scolaires et extra-scolaires, et formatives, ainsi que les examens de qualification relevant du système régional de formation professionnelle ;
- les commerces de détail ;
- les activités de restauration ;
- les services fournissant des soins de propreté des animaux de compagnie ;

Considérant que les situations de fait et de droit exposées et motivées ci-dessus répondent aux conditions de nécessité extraordinaire et urgente de protection de la santé publique ;

Sur avis de l'Unité de soutien et de coordination pour l'urgence COVID-19,

ordonne

1. Compte tenu de la particularité du territoire régional et des dimensions réduites de la plupart des communes, il est toujours possible de se déplacer sur le territoire des communes voisines pour avoir recours aux activités et aux services non suspendus.
2. Les guides de haute montagne et les opérateurs du Secours alpin valdôtain et du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, ainsi que les unités cynophiles de ceux-ci peuvent se déplacer sur l'ensemble du territoire régional pour effectuer des entraînements et des exercices, étant donné qu'ils jouent un rôle de soutien des activités exercées dans le cadre du système régional de protection civile visé à la loi régionale n° 5 du 18 janvier 2001, ainsi que des activités du secours en montagne. Lors desdits entraînements et exercices, la distance interpersonnelle de deux mètres doit être respectée ; lorsque la nature de l'activité ne permet pas de respecter ladite distance, les intéressés doivent utiliser des dispositifs de protection des voies respiratoires.
3. Les activités pour la production de biens destinés à l'autoconsommation sur des terrains agricoles de dimensions réduites, tels que les potagers, les champs, les prés, les vignes et les vergers, l'exploitation de petits élevages et la coupe du bois sont autorisées, tant dans la commune sur le territoire de laquelle se trouve la résidence, le domicile ou l'habitation de l'intéressé qu'hors de celle-ci, à condition que l'intéressé déclare sur l'honneur qu'il est le propriétaire ou l'utilisateur des surfaces concernées et qu'il

al fondo stesso. Nel caso di appezzamenti contigui di limitate dimensioni, le suddette attività devono essere svolte rispettando la distanza interpersonale di almeno tre metri, con l'obbligo di indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie. Sono consentite, altresì, nel rispetto delle misure di prevenzione del contagio (distanziamento interpersonale di almeno due metri o utilizzo di dispositivi di protezione delle vie respiratorie), le attività di manutenzione annuale funzionali al caricamento dei canali irrigui, effettuate dai membri dei Consorzi di miglioramento fondiario mediante le cosiddette "corvée", in considerazione della necessità di garantire la fornitura d'acqua indispensabile durante la stagione estiva per le attività agricole nonché della funzione antincendio di tali canali i quali alimentano, in taluni casi, anche i serbatoi dedicati agli antincendi boschivi.

4. Gli spostamenti finalizzati allo svolgimento delle attività di monitoraggio delle consistenze faunistiche, effettuate sotto il coordinamento del Corpo forestale della Valle d'Aosta, previste dalla legge regionale 27 agosto 1994, 64 (Norme per la tutela e la gestione della fauna selvatica e per la disciplina dell'attività venatoria) concernente la tutela e la gestione della fauna selvatica sono sempre consentiti su tutto il territorio regionale. Le predette attività avvengono nel rispetto del distanziamento interpersonale di due metri; laddove la natura dell'attività non consenta tale rispetto, è fatto obbligo di indossare dispositivi di protezione delle vie respiratorie.
5. Fatti salvi i casi di comprovate esigenze lavorative o situazioni di necessità ovvero per motivi di salute, a coloro che non risiedono nel territorio della Regione non sono consentiti gli spostamenti in entrata in detto territorio per recarsi presso le proprie abitazioni diverse da quella principale (c.d. seconde case).
6. E' consentito svolgere attività motoria esclusivamente nel Comune di residenza, domicilio o abitazione, nel rispetto della distanza di almeno un metro da ogni altra persona, salvo che si tratti di congiunti o di accompagnatore per i minori o per le persone non autosufficienti e con obbligo di utilizzo dei dispositivi di protezione delle vie respiratorie. L'attività sportiva è svolta esclusivamente nel Comune di residenza, domicilio o abitazione in forma individuale o con congiunti ovvero, nel rispetto della distanza di almeno due metri, come accompagnatore per i minori o per le persone non autosufficienti, o in presenza di istruttori abilitati e in ogni caso al di fuori delle vie principali dei centri abitati e preferibilmente nelle strade e percorsi secondari e su sentieri segnalati e evitando ogni assembramento.

les exploite aux fins susmentionnées, en indiquant également le parcours le plus court entre lesdites surfaces et son habitation. Si plusieurs parcelles contiguës de dimensions réduites sont exploitées par des personnes distinctes, ces dernières doivent garder une interdistance d'au moins trois mètres et porter des dispositifs de protection des voies respiratoires. Sont également autorisées, dans le respect des mesures de prévention visant à limiter la diffusion de l'épidémie (interdistance d'au moins deux mètres ou port de dispositifs de protection des voies respiratoires), les activités d'entretien annuel nécessaires aux fins de la mise en charge des canaux d'irrigation effectuées par les membres des consortiums d'amélioration foncière lors des corvées, étant donné qu'il a lieu de garantir, pendant la saison d'été, la fourniture de l'eau nécessaire aux activités agricoles et à la lutte contre les incendies de forêt, certains desdits canaux alimentant les réservoirs servant à ladite lutte.

4. Les déplacements nécessaires à la réalisation des activités de suivi des densités de la faune sous la coordination du Corps forestier de la Vallée d'Aoste, prévues par la loi régionale n° 64 du 27 août 1994 (Mesures de protection et de gestion de la faune sauvage et réglementation de la chasse), sont toujours autorisés sur l'ensemble du territoire régional. Lors desdites activités, la distance interpersonnelle de deux mètres doit être respectée ; lorsque la nature de l'activité ne permet pas de respecter ladite distance, les intéressés doivent utiliser des dispositifs de protection des voies respiratoires.
5. Il est interdit aux personnes résidant à l'extérieur du territoire régional d'accéder à celui-ci pour rejoindre leurs résidences secondaires, sauf pour des impératifs professionnels dûment vérifiés, pour des cas de nécessité ou pour des motifs de santé.
6. La pratique des activités motrices est autorisée uniquement sur le territoire de la commune où se trouve la résidence, le domicile ou l'habitation de l'intéressé et à condition que celui-ci porte un dispositif protégeant les voies respiratoires et respecte la distance d'un mètre au moins des personnes ne vivant pas sous son même toit, sauf s'il s'agit de conjoints ou de mineurs ou personnes non autonomes exigeant un accompagnateur. La pratique des activités sportives est autorisée uniquement sur le territoire de la commune où se trouve la résidence, le domicile ou l'habitation de l'intéressé et à condition que celui-ci respecte la distance de deux mètres au moins des personnes ne vivant pas sous son même toit, sauf s'il s'agit de conjoints ou de mineurs ou personnes non autonomes exigeant un accompagnateur ou d'instructeurs agréés. Lesdites activités doivent être pratiquées hors des voies principales des agglomérations et préférablement le long des voies secondaires ou sur les sentiers balisés. En tout état de cause, les rassemblements sont interdits.

7. Le attività di palestre, piscine, centri natatori, centri benessere, centri termali, oltre che per l'erogazione delle prestazioni rientranti nei livelli essenziali di assistenza e per le attività riabilitative o terapeutiche, sono consentite anche per lo svolgimento di attività motoria di carattere socio-assistenziale a favore di persone con disabilità; per le medesime finalità e per la medesima tipologia di utenza, sono consentite le attività inerenti i servizi di riabilitazione equestre.
8. Ai fini del contenimento dell'epidemia da COVID-19 nello svolgimento delle attività didattiche, anche extra-scolastiche:
- le attività didattiche delle scuole dell'infanzia, delle scuole primarie e del primo anno di frequenza della scuola secondaria di primo grado, nonché dei servizi educativi per l'infanzia di cui al decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 65 e di cui alla legge regionale 19 maggio 2006, n. 11, si svolgono in presenza;
 - le attività didattiche del secondo e terzo anno di frequenza della scuola secondaria di primo grado, nonché le attività didattiche della scuola secondaria di secondo grado si svolgono in modalità a distanza. Fermo restando quanto previsto dall'articolo 2, commi 1 e 2 del decreto-legge 1° aprile 2021, n. 44, resta sempre garantita la possibilità di svolgere attività in presenza per gli alunni con bisogni educativi speciali e, tra questi, prioritariamente agli alunni con disabilità, in accordo con le famiglie, garantendo un'effettiva inclusione scolastica, nonché, qualora sia necessario, l'uso di laboratori, per un monte ore massimo di dieci moduli orari settimanali per ogni laboratorio e per ogni classe, esclusivamente per i percorsi didattici afferenti agli indirizzi di studio presenti nell'Istruzione e Formazione Professionale (IeFP), attuati anche da parte di organismi di formazione, in considerazione della fondamentale analogia con le scuole secondarie di secondo grado, rispetto al valore delle attività svolte e al target dei destinatari, nell'istruzione professionale in ambito industriale, artigianale, alberghiero e agricolo, nonché nell'istruzione tecnica - settore tecnologico, e nell'istruzione liceale - indirizzo artistico e musicale;
 - le attività extra-scolastiche ad indirizzo musicale si svolgono in presenza e in forma individuale solo per gli strumenti cordofoni, tastiere e percussioni, per i quali è possibile garantire l'obbligo di mantenere sempre l'uso della mascherina;
 - l'attività formativa in presenza all'interno della Casa circondariale di Brissogne si svolge nel rispetto delle
7. Les salles de gymnastique, les piscines, les centres de natation, les centres de bien-être et les centres thermaux peuvent être utilisés pour les prestations au titre des niveaux essentiels d'assistance, pour les prestations de réhabilitation ou de traitement et pour les activités motrices d'assistance sociale en faveur des personnes handicapées. Les activités des services de réhabilitation équestre sont autorisées auxdites fins et en faveur desdites personnes.
8. Aux fins de la maîtrise de l'épidémie de COVID-19, pour ce qui est des activités pédagogiques scolaires et extra-scolaires :
- les activités pédagogiques des écoles de l'enfance et primaires et de l'école secondaire du premier degré (première année uniquement), ainsi que des services éducatifs pour enfants visés au décret législatif n° 65 du 13 avril 2017 et à la loi régionale n° 11 du 19 mai 2006 se déroulent en présentiel ;
 - les activités pédagogiques des écoles secondaires du premier degré (deuxième et troisième années) et des écoles secondaires du deuxième degré se déroulent en distanciel. Sans préjudice des dispositions des premier et deuxième alinéas de l'art. 2 du décret-loi n° 44 du 1^{er} avril 2021, l'enseignement en présentiel est toujours autorisé au profit des élèves ayant des besoins éducatifs spéciaux et, parmi ceux-ci, prioritairement, au profit des élèves en situation de handicap, de concert avec les familles, afin que l'inclusion scolaire de ceux-ci soit garantie, et parallèlement, lorsque l'utilisation des ateliers ou laboratoires est nécessaire, pendant un maximum de dix modules horaires par atelier ou laboratoire et par classe, au profit des élèves dont le parcours scolaire relève de l'éducation et de la formation professionnelle – également assurées par des organismes de formation, vu que le travail de ces derniers est fondamentalement analogue à celui des écoles secondaires du deuxième degré, pour ce qui est de la valeur des activités exercées et des destinataires de celles-ci – ou bien de l'éducation professionnelle des secteurs industriel, artisanal, hôtelier et agricole, ou encore de l'éducation technique (secteur Technologie) ou de l'éducation lycéenne (secteur Arts et Musique) ;
 - les activités extra-scolaires de type musical peuvent être assurées en présentiel, mais uniquement sous forme de cours individuels et uniquement pour les élèves qui jouent des instruments à archet, à clavier ou à percussion et qui peuvent respecter l'obligation de porter un dispositif de protection des voies respiratoires pendant le cours ;
 - les activités de formation en présentiel à la maison d'arrêt de Brissogne se déroulent conformément au

disposizioni previste dal Protocollo di regolamentazione delle misure per il contrasto ed il contenimento della diffusione del virus COVID-19 per la tutela della salute e sicurezza di lavoratori e utenti degli organismi formativi di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1113/2020.

9. E' consentito lo svolgimento in presenza degli esami per il conseguimento di qualifiche professionali nell'ambito del sistema regionale di formazione professionale, nel rispetto delle misure di prevenzione e contenimento del contagio COVID-19.

10. Ferme restando le misure previste dall'articolo 45 del DPCM 2 marzo 2021, le attività commerciali al dettaglio di vendita di generi alimentari e di prima necessità di cui all'allegato 23 al medesimo DPCM, sia negli esercizi di vicinato sia nelle medie e grandi strutture di vendita osservano le seguenti misure:

- è assicurata la distanza interpersonale di almeno un metro;
- gli ingressi avvengono in modo dilazionato;
- è vietato sostare all'interno dei locali più del tempo necessario all'acquisto dei beni;
- le attività devono svolgersi nel rigoroso rispetto dei contenuti di protocolli o linee guida idonei a prevenire o ridurre il rischio di contagio vigenti per il settore di riferimento;
- utilizzo delle mascherine;
- utilizzo di gel per la disinfezione delle mani;
- accesso limitato a una persona per volta per i locali di superficie inferiore a quaranta metri quadrati;
- esposizione di cartelli che indichino il numero massimo di persone cui è consentito l'accesso per i locali di superficie superiore a quaranta metri quadrati;
- l'accesso è consentito ad un solo componente per nucleo familiare. La presenza di accompagnatori è consentita esclusivamente in relazione alle condizioni di età o psicofisiche dei soggetti.

11. Sono consentite le attività dei servizi di ristorazione e di somministrazione di alimenti e bevande svolte dagli esercizi che assicurano il servizio di mensa e catering continuativo su base contrattuale in favore di imprese titolari di appalti di lavori pubblici o privati che svolgano la loro

protocole régissant les mesures pour la lutte contre la COVID-19 et la maîtrise de celle-ci, en vue de la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs et usagers des organismes de formation visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1113 du 2 novembre 2020.

9. Les examens de qualification relevant du système régional de formation professionnelle peuvent se dérouler en présentiel, dans le respect des mesures de prévention et de maîtrise de l'épidémie de COVID-19.

10. Sans préjudice des dispositions de l'art. 45 du DPCM du 2 mars 2021, les activités de vente au détail des denrées alimentaires et des biens de première nécessité visées à l'art. 23 dudit DPCM et exercées tant dans les commerces de proximité que dans les grandes et les moyennes surfaces sont autorisées à condition que les mesures ci-après soient respectées :

- la distance interpersonnelle d'un mètre au moins doit être respectée ;
- l'accès doit être contingenté ;
- la permanence dans les locaux doit être réduite au minimum nécessaire aux achats ;
- toute activité doit se dérouler dans le respect rigoureux des contenus des protocoles ou lignes directrices visant à prévenir ou à réduire le risque de contagion en vigueur pour le secteur concerné ;
- le port du masque est obligatoire ;
- l'utilisation d'un gel désinfectant pour les mains est obligatoire ;
- dans les locaux dont la superficie ne dépasse pas les quarante mètres carrés, seule une personne à la fois peut être admise ;
- des panneaux indiquant le nombre maximal de personnes admises à la fois dans les locaux dont la superficie dépasse les quarante mètres carrés doivent être affichés ;
- seule une personne par foyer peut entrer dans les espaces de vente ; la présence d'un accompagnateur n'est admise que si l'âge ou les conditions psychophysiques de la personne concernée l'exigent.

11. L'activité de restauration et de fourniture d'aliments et de boissons exercée par les restaurants et les traiteurs d'entreprise assurant leur service de façon continue, au sens d'un contrat, au profit des entreprises adjudicataires de marchés de travaux publics ou privés qui exercent leur ac-

attività in cantieri situati sul territorio regionale.

12. Su apposita base contrattuale formalizzata tra le strutture interessate, i clienti degli alberghi e delle strutture ricettive prive di ristorante, previa prenotazione da parte della struttura presso la quale sono alloggiati gli ospiti, possono fruire, entro le ore 22.00, dei servizi di ristorazione di altro albergo, di un'altra struttura ricettiva o di un ristorante. All'esterno dell'esercizio che svolge l'attività di ristorazione deve essere reso evidente con apposito cartello che il servizio sarà reso esclusivamente a beneficio dei clienti della o delle strutture ricettive convenzionate, con totale esclusione di ogni possibilità di fruizione da parte di avventori non alloggiati.
13. L'ordinanza n. 122 del 16 marzo 2021 *"Ulteriori misure per la prevenzione e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19. Ordinanza ai sensi dell'art. 32 della legge 23 dicembre 1978, n. 833. Disposizioni relative alle attività di ristorazione in occasione di competizioni e allenamenti di atleti di interesse nazionale nelle discipline di sci alpino e sci nordico"* è prorogata.
14. Le attività relative ai servizi di cura per gli animali da compagnia si svolgono, da parte degli esercizi autorizzati, previo appuntamento e con modalità che limitino all'essenziale i contatti tra gli addetti e i clienti, e prevedano l'utilizzo di mezzi di protezione personale anche durante i contatti con l'animale.
15. E' in ogni caso vietato l'assembramento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico, nonché nello svolgimento delle attività di cui alla presente ordinanza.
16. Sono fatte salve le misure limitative delle attività economiche, produttive e sociali che possono essere adottate, nel rispetto dei principi di adeguatezza e proporzionalità, con provvedimenti emanati ai sensi dell'articolo 2 del decreto-legge n. 19/2020, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 maggio 2020, n. 35, come previsto dall'articolo 1, comma 14 del decreto-legge n. 33/2020, convertito, con modificazioni, nella legge 14 luglio 2020, n. 74, nonché le misure derogatorie, rispetto a quelle disposte ai sensi del medesimo articolo 2 del succitato decreto-legge n. 19/2020, come previsto dall'articolo 1, comma 16, del decreto-legge 33/2020 così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

La presente ordinanza ha efficacia sull'intero territorio regionale dal 7 aprile 2021 fino al 12 aprile 2021, salvo l'adozione di diverse misure in relazione ai risultati del monitoraggio settimanale ai sensi dell'articolo 1, comma 16bis e seguenti, del decreto-legge 16 maggio 2020, n. 33, anche ai fini dell'eventuale applicazione delle misure previste dall'art. 1, commi 2 e 3 del decreto-legge 13 marzo 2021, n. 30.

tività dans des chantiers situés sur le territoire régional est autorisée.

12. Les clients des hôtels et des autres structures d'accueil sans restaurant peuvent bénéficier, au plus tard jusqu'à 22 h et sur réservation de la part de la structure d'accueil, du service de restauration d'un autre hôtel, d'une autre structure d'accueil ou d'un restaurant, et ce, sur la base d'une convention passée entre les hôtels ou structures concernées. L'établissement qui fournit le service de restauration doit afficher, à l'extérieur, un panneau signalant que le service de restauration est fourni uniquement aux clients des structures conventionnées, les personnes non hébergées dans celles-ci ne pouvant en aucun cas en profiter.
13. L'ordonnance du président de la Région n° 122 du 16 mars 2021 (Nouvelles mesures de prévention et de gestion de l'urgence épidémiologique liée à la COVID-19, au sens de l'art. 32 de la loi n° 833 du 23 décembre 1978, et dispositions relatives aux activités de restauration à l'occasion des compétitions et des entraînements des athlètes de niveau national pratiquant les disciplines du ski alpin et du ski nordique) est prorogée.
14. Les soins de propreté des animaux de compagnie doivent être fournis sur rendez-vous, dans des salons autorisés, selon des modalités permettant de limiter au strict minimum les contacts entre les personnes, qui doivent utiliser, qu'il s'agisse des toiletteurs ou des clients, des dispositifs de protection individuelle, même lors du contact avec les animaux.
15. Tout rassemblement de personnes est interdit dans les lieux publics ou ouverts au public et pendant les activités visées à la présente ordonnance.
16. Des mesures de limitation des activités économiques, productives et sociales pourront être prises, aux termes du quatorzième alinéa de l'art. 1^{er} du décret-loi n° 33 du 16 mai 2020, converti, avec modifications, en la loi n° 74 du 14 juillet 2020, et dans le respect des principes d'adéquation et de proportionnalité, par des actes adoptés au sens de l'art. 2 du décret-loi n° 19 du 25 mars 2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35 du 22 mai 2020 ; des mesures dérogatoires par rapport à celles adoptées au sens dudit art. 2 pourront, par ailleurs, être prises aux termes du seizième alinéa de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020, tel qu'il a été modifié par le décret-loi n° 125 du 7 octobre 2020.

La présente ordonnance est valable sur l'ensemble du territoire régional du 7 avril au 12 avril 2021, sauf en cas d'adoption de mesures plus rigoureuses sur la base des résultats hebdomadaires du suivi au sens du seizième alinéa bis et suivants de l'art. 1^{er} du DL n° 33/2020 et en vue de l'éventuelle application des mesures prévues par le deuxième et le troisième alinéa de l'art. 1^{er} du décret-loi n° 30 du 13 mars 2021.

L'inottemperanza alla presente ordinanza comporta l'applicazione delle sanzioni di cui all'art. 4, del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, convertito, con modificazioni nella legge 22 maggio 2020, n. 35, così come modificato dal decreto-legge 7 ottobre 2020, n. 125.

La presente ordinanza è pubblicata sul sito istituzionale della Regione e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. La pubblicazione ha valore di notifica individuale, a tutti gli effetti di legge, nei confronti di tutti i soggetti coinvolti.

La presente ordinanza è comunicata alle Forze di Polizia, ivi compreso il Corpo forestale della Valle d'Aosta, ai Sindaci dei Comuni della Valle d'Aosta, alla Commissione straordinaria presso il Comune di Saint-Pierre e alla Sovrintendente agli Studi per notizia e/o per esecuzione; è altresì comunicata al Capo di Gabinetto della Presidenza della Regione, alla Dirigente della Struttura Affari di Prefettura e al Direttore generale dell'Azienda USL, per notizia.

La presente ordinanza è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Ministro della Salute.

Avverso la presente ordinanza è ammesso ricorso giurisdizionale innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di sessanta giorni dalla comunicazione, ovvero ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di giorni centoventi.

Aosta, 6 aprile 2021.

Il Presidente
Erik LAVEVAZ

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
FINANZE, INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

Ordinanza 1° aprile 2021, n. 1.

Conferimento incarico in qualità di sostituto, in caso di assenza del Commissario delegato, al dottor Paolo ROPELE, per l'emissione degli ordinativi e buoni su O/A con riferimento alla Contabilità Speciale n. 6263 "COMM.DEL O.749-21 REG:VDA".

IL COMMISSARIO DELEGATO OCDPC n. 749/2021

Visto lo stato di emergenza dichiarato con Deliberazione

La violation des dispositions de la présente ordonnance entraîne l'application des sanctions visées à l'art. 4 du DL n° 19/2020 converti, avec modifications, par la loi n° 35/2020 et modifié par le DL n° 125/2020.

La présente ordonnance est publiée sur le site institutionnel et au Bulletin officiel de la Région. La publication vaut notification individuelle, aux termes de la loi, à toutes les personnes concernées.

La présente ordonnance est communiquée, pour information et/ou exécution, aux forces de l'ordre, y compris le Corps forestier de la Vallée d'Aoste, aux syndic des Communes valdôtaines, à la Commission extraordinaire de la Commune de Saint-Pierre et à la surintendante aux écoles ; par ailleurs, elle est communiquée, pour information, au chef du Cabinet de la Présidence de la Région, à la dirigeante de la structure régionale « Affaires préfectorales » et au directeur général de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

La présente ordonnance est transmise au président du Conseil des ministres et au ministre de la santé.

Un recours contre la présente ordonnance peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les soixante jours qui suivent la date de la notification de celle-ci. Un recours extraordinaire devant le chef de l'État est également possible dans un délai de cent vingt jours.

Fait à Aoste, le 6 avril 2021.

Le président,
Erik LAVEVAZ

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, INNOVATION,
OUVRAGES PUBLICS ET TERRITOIRE**

Acte n° 1 du 1^{er} avril 2021,

portant attribution des fonctions de remplaçant, en cas d'absence du commissaire délégué, à M. Paolo ROPELE aux fins de l'émission de mandats de paiement et d'ordres de prélèvement sur O/A, sur le compte spécial n° 6263 ouvert au nom de COMM. DEL. O.749-21 REG. VDA.

LE COMMISSAIRE DÉLÉGUÉ AU SENS DE L'OCDPC
N° 749 DU 3 MARS 2021

Vu l'état d'urgence déclaré par la délibération du Conseil

del Consiglio dei Ministri del 12 febbraio 2021;

Vista l'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile n. 749 del 3 marzo 2021, recante "Interventi urgenti di protezione civile in conseguenza degli eventi meteorologici verificatisi nei giorni 2 e 3 ottobre 2020 nel territorio dei comuni di Cogne, di Aymavilles, di Gressoney-La Trinité, di Gressoney-Saint-Jean, di Gaby, di Issime, di Fontainemore, di Lillianes, di Perloz, di Pont-Saint-Martin, di Bard, di Donnas, di Hône, di Champorcher e di Pontboset, nella Regione Autonoma Valle d'Aosta;

Visto l'articolo 1 di detta ordinanza con cui il Coordinatore del Dipartimento programmazione, difesa del suolo e risorse idriche della Regione Valle d'Aosta è stato nominato Commissario delegato per fronteggiare l'emergenza derivante dagli eventi sopra richiamati;

Vista la nota MEF-RGS prot. n.56547 del 30/03/2021. dell'Ispettorato Generale per la Finanza delle Pubbliche Amministrazioni, Ufficio XII, del Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato del Ministero dell'Economia e delle Finanze recante "Apertura contabilità speciale n. 6263 – OCDPC749/2021" presso la Banca d'Italia, intestata a "COMM.DEL O.749-2021 REG.VDA";

Considerata l'opportunità che sia individuato un sostituto del sottoscritto Commissario, Funzionario Delegato Titolare di Contabilità Speciale, per l'intera durata delle azioni conseguenti alla dichiarazione dello stato di emergenza di cui si tratta;

Acquisita in via informale la disponibilità del Dott. Paolo ROPELE, dirigente della struttura regionale Opere Idrauliche alla nomina quale sostituto del sottoscritto Commissario, Funzionario Delegato Titolare di Contabilità Speciale;

Ritenuto di dover emanare la presente ordinanza

ordina

- Art. 1 il conferimento al Dott. Paolo ROPELE, dirigente della struttura regionale Opere Idrauliche, dell'incarico di sostituto del sottoscritto Commissario quale Funzionario Delegato Titolare di Contabilità Speciale n. 6263, aperta a seguito dell'Ordinanza del Capo del Dipartimento della Protezione Civile datata 3 marzo 2021, allo scopo di continuare l'emissione degli ordinativi e buoni su O/A in caso di sua assenza o impedimento;
- Art. 2 la presente Ordinanza ha validità per l'intera durata delle azioni conseguenti alla dichiarazione dello stato di emergenza di cui si tratta;
- Art. 3 di pubblicare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 D.lgs. 14/03/2013 n. 33 nel sito <http://www.regione.vda.it/am->

des ministres du 12 février 2021 ;

Vu l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile (OCDPC) n° 749 du 3 mars 2021, relative aux actions de protection civile à mettre en œuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 2 et 3 octobre 2020, les communes de Cogne, d'Aymavilles, de Gressoney-La-Trinité, de Gressoney-Saint-Jean, de Gaby, d'Issime, de Fontainemore, de Lillianes, de Perloz, de Pont-Saint-Martin, de Bard, de Donnas, de Hône, de Champorcher et de Pontboset, sur le territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste ;VU

Vu l'art. 1^{er} de l'OCDPC susmentionnée, au sens duquel le coordinateur du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire de la Région autonome Vallée d'Aoste a été nommé commissaire délégué en vue de la gestion de l'état d'urgence dérivant des événements en cause ;

la lettre du 30 mars 2021, réf. n° 56547/MEF-RGS, par laquelle le bureau XII de l'Inspection générale des finances des Administrations publiques du Département de la comptabilité générale de l'État du Ministère de l'économie et des finances a communiqué l'ouverture du compte spécial n° 6263 OCDPC 749/2021 au nom de COMM. DEL O. 749-2021 REG. VDA auprès de Banca d'Italia ;

Considérant qu'il est opportun de désigner un remplaçant du commissaire délégué, titulaire du compte spécial pendant toute la période de mise en œuvre des actions nécessaires à la suite de la déclaration d'état d'urgence en cause ;

Considérant que M. Paolo ROPELE, dirigeant de la structure « Ouvrages hydrauliques » s'est déclaré, de façon informelle, disposé à être nommé en qualité de remplaçant du commissaire délégué, titulaire du compte spécial ;

Considérant qu'il y a lieu d'adopter le présent acte,

décide

- Art. 1^{er} Les fonctions de remplaçant du commissaire délégué, titulaire du compte spécial n° 6263 ouvert en application de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile (OCDPC) n° 749 du 3 mars 2021, sont attribuées à M. Paolo ROPELE, dirigeant de la structure « Ouvrages hydrauliques », aux fins de l'émission de mandats de paiement et d'ordres de prélèvement sur O/A en cas d'absence ou d'empêchement dudit commissaire.
- Art. 2 Le présent acte déploie ses effets pendant toute la période de mise en œuvre des actions nécessaires à la suite de la déclaration d'état d'urgence en cause.
- Art. 3 Aux termes de l'art. 42 du décret législatif n° 33 du 14 mars 2013, le présent acte est publié sur le

ministrazionetrasparente Interventi straordinari.

Il presente atto sarà pubblicato integralmente sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e comunicato al Dipartimento della Protezione civile di Roma.

Aosta, 1° aprile 2021

Il Commissario Delegato
OCDPC n. 749/2021
Raffaele ROCCO

Provvedimento dirigenziale 25 marzo 2021, n. 1525.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per prelievo dal Fondo di riserva spese obbligatorie.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
PROGRAMMAZIONE E BILANCI

Omissis

decide

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'Estensore
Valentina QUINSON

Il Dirigente
Roberto NUVOLARI

site de la Région, à l'adresse suivante : <http://www.regionevda.it/amministrazionetrasparente>, dans la rubrique *Interventi straordinari*.

Le présent acte est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et transmis au Département de la protection civile de Rome.

Fait à Aoste, le 1^{er} avril 2021.

Le commissaire délégué
au sens de l'OCDPC n° 749/2021,
Raffaele ROCCO

Acte du dirigeant n° 1525 du 25 mars 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023, du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« PROGRAMMATION, BUDGETS ET COMPTES »

Omissis

décide

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés au présent acte.
- 2) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,
Valentina QUINSON

Le dirigeant,
Roberto NUVOLARI

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE	63 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-195,00			Il prelievo si rende necessario per integrare un capitolo di risorse connesse alle procedure di affidamento di servizi e forniture.
						€	-195,00			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0025067	SPESE CONNESSE ALLE PROCEDURE DI AFFIDAMENTO DEI SERVIZI E DELLE FORNITURE	73 05 00 - SERVIZI ALLA PERSONA, ALLA FAMIGLIA E POLITICHE ABITATIVE	C	195,00			La variazione si rende necessaria per il pagamento del contributo ANAC per la procedura di rinnovo del progetto di gestione del centro per le famiglie di cui al PD 6631/2018. A seguito del rinnovo il valore complessivo della procedura è passato da 135.000 a 182.589 euro, con conseguente aumento della contribuzione in favore dell'ANAC.
						€	195,00			
Totale						C	0,00			
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	195,00	0,00	0,00
			SC	0,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-195,00	0,00	0,00
			SC	-195,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	-195,00		

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	1 - SPESE CORRENTI	C	195,00		
			€	195,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-195,00		
			€	-195,00		
			C	0,00		
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 12	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA					
1205 PROGRAMMA	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		195,00		
		previsione di cassa		195,00		
TOTALE PROGRAMMA	INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	residui presunti				
		previsione di competenza		195,00		
		previsione di cassa		195,00		
TOTALE MISSIONE	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	residui presunti				
		previsione di competenza		195,00		
		previsione di cassa		195,00		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2001 PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-195,00	
		previsione di cassa			-195,00	
TOTALE PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-195,00	
		previsione di cassa		0,00	-195,00	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-195,00	
		previsione di cassa		0,00	-195,00	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		195,00	-195,00	
		previsione di cassa		195,00	-195,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE	63 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-90.000,00			Il prelievo si rende necessario al fine di integrare le disponibilità del capitolo relativo alla pulizia delle sedi regionali.
						€	-90.000,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0000306	SPESE PER I SERVIZI AUSILIARI DI PULIZIA DEGLI IMMOBILI IN USO ALL'AMMINISTRAZIONE REGIONALE ADIBITI A SEDI DI UFFICI	63 04 00 - ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO	C	90.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di dare copertura alle maggiori spese derivanti dalla necessità di sanificare gli immobili in uso o di proprietà dell'amministrazione regionale in conseguenza dell'emergenza sanitaria in corso.
						€	90.000,00			
Totale						C	0,00			
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	90.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-90.000,00	0,00	0,00
			SC	-90.000,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	-90.000,00		

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	05 - GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	1 - SPESE CORRENTI	C	90.000,00		
			€	90.000,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-90.000,00		
			€	-90.000,00		
			C	0,00		
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

1635

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0105 PROGRAMMA	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		90.000,00		
		previsione di cassa		90.000,00		
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE DEI BENI DEMANIALI E PATRIMONIALI	residui presunti				
		previsione di competenza		90.000,00		
		previsione di cassa		90.000,00		
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		90.000,00		
		previsione di cassa		90.000,00		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2001 PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-90.000,00	
		previsione di cassa			-90.000,00	
TOTALE PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-90.000,00	
		previsione di cassa		0,00	-90.000,00	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-90.000,00	
		previsione di cassa		0,00	-90.000,00	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		90.000,00	-90.000,00	
		previsione di cassa		90.000,00	-90.000,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

**ASSESSORATO
SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 31 marzo 2021, n. 1630.

Cancellazione, ai sensi dell'articolo 34, comma 1, lettera a), della l.r. 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni, di 1 società cooperativa dall'albo regionale delle cooperative sociali.

IL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA COMPETITIVITÀ
DEL SISTEMA ECONOMICO E INCENTIVI

Omssis

decide

1. di cancellare, ai sensi dell'art. 34, comma 1, lettera a), della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, la società cooperativa "LA PLACE SOC. COOP. SOCIALE in liquidazione in scioglimento d'ufficio" dall'Albo regionale delle cooperative sociali, con decorrenza dalla data del presente provvedimento;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 34 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

L'Estensore
Veronica BOSSI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 29 marzo 2021, n. 316.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per prelievo dal Fondo di riserva spese impreviste.

Omssis

LA GIUNTA REGIONALE

Omssis

**ASSESSORAT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 1630 du 31 mars 2021,

portant radiation d'une société du Registre régional des coopératives d'aide sociale, aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 34 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LA DIRIGEANTE
DE LA STRUCTURE « COMPÉTITIVITÉ
DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE ET AIDES »

Omissis

décide

1. Aux termes de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 34 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, LA PLACE SOC. COOP. SOCIALE in liquidazione in scioglimento d'ufficio est radiée du Registre régional des coopératives d'aide sociale à compter de la date du présent acte.
2. Aux termes de l'art. 34 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Veronica BOSSI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 316 du 29 mars 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprevues.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dai prospetti allegati;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE	63 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-289.482,64			Il prelievo dal fondo di riserva è necessario per dare copertura finanziaria a lavori urgenti e indifferibili.
						€	-289.482,64			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024786	SPESE PER INTERVENTI URGENTI DI RIDUZIONE DEL RISCHIO IDROGEOLOGICO (FRANE, VALANGHE E FENOMENI TORRENTIZI) - (SOMMA URGENZA)	62 04 00 - ASSETTO IDROGEOLOGICO DEI BACINI MONTANI	C	289.482,64			La variazione è finalizzata all'approvazione di maggiori risorse per lavori in somma urgenza già attivati e per il finanziamento di due ulteriori interventi di disaggio massi pericolanti in Comune di Avise a monte della S.R. 26 e in Comune di Sarre in loc. Mondache sulla S.R. 41.
						€	289.482,64			
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE	63 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	-8.505,18			Il prelievo dal fondo di riserva è necessario per dare copertura finanziaria a lavori urgenti e indifferibili.
						€	-8.505,18			
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0024920	SPESE PER LA MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI BENI DI TERZI- SISTEMAZIONI IDRAULICO-FORESTALI FINALIZZATE ALLA PROTEZIONE DEL TERRITORIO DA FRANE, ALLUVIONI E VALANGHE E PER LA REGIMAZIONE DELLE ASTE TORRENTIZIE - (SOMMA URGENZA)	24 01 00 - SISTEMAZIONI MONTANE	C	8.505,18			La variazione è necessaria per un intervento in somma urgenza nel comune di Morgex. L'importo comprende il costo dei lavori e degli incentivi.
						€	8.505,18			
Totale						C	0,00			
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	297.987,82	0,00	0,00
			SC	297.987,82		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-297.987,82	0,00	0,00
			SC	-297.987,82		
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	0,00		

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	297.987,82		
			€	297.987,82		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-297.987,82		
			€	-297.987,82		
			C	0,00		
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 09	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE					
0901 PROGRAMMA	DIFESA DEL SUOLO					
TITOLO 2	SPESE IN CONTO CAPITALE	residui presunti				
		previsione di competenza		297.987,82		
		previsione di cassa		297.987,82		
TOTALE PROGRAMMA	DIFESA DEL SUOLO	residui presunti				
		previsione di competenza		297.987,82		
		previsione di cassa		297.987,82		
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	residui presunti				
		previsione di competenza		297.987,82		
		previsione di cassa		297.987,82		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2001 PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-297.987,82	
		previsione di cassa			-297.987,82	
TOTALE PROGRAMMA	FONDO DI RISERVA	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-297.987,82	
		previsione di cassa		0,00	-297.987,82	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-297.987,82	
		previsione di cassa		0,00	-297.987,82	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		297.987,82	-297.987,82	
		previsione di cassa		297.987,82	-297.987,82	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

Deliberazione 29 marzo 2021, n. 317.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di dare atto che sarà cura delle competenti Strutture dirigenziali provvedere alle eventuali modifiche del Programma delle acquisizioni di forniture e servizi dell'amministrazione regionale per il biennio in vigore, in relazione alle variazioni di bilancio approvate con la presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 317 du 29 mars 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) Les structures de direction compétentes en la matière sont chargées de procéder aux éventuelles modifications du plan des achats des fournitures et des services de l'Administration régionale au titre de la période de validité de celui-ci, compte tenu des rectifications du budget approuvées par la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0022628	TRASFERIMENTI CORRENTI A SOSTEGNO DEGLI ENTI E DEI PROGETTI DEL TERZO SETTORE PER FRONTEGGIARE L'EMERGENZA SOCIALE E ASSISTENZIALE DETERMINATE DALL'EPIDEMIA DA COVID-19	73 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE SOCIALI	C €	238.152,00 238.152,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio, sull'anno 2021, le risorse statali assegnate dal D.M. 156 del 22.12.2020, volte a sostenere e implementare le attività di interesse generale svolte dagli Enti del Terzo Settore per fronteggiare le conseguenze dell'emergenza epidemiologica da Covid-19 tuttora in corso.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022666	TRASFERIMENTI CORRENTI A SOSTEGNO DELLA STRATEGIA NAZIONALE PER LE AREE INTERNE - AREA INTERNA GRAND PARADIS - PROGETTO SUMMER SCHOOL IS3	51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI	C €	24.246,00 24.246,00	36.369,00	36.369,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio i fondi assegnati dallo Stato, a favore della Regione Valle d'Aosta, da utilizzare per la realizzazione dell'iniziativa Summer School IS.3 nell'ambito della Strategia nazionale per le aree interne - Area interna Grand Paradis.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	N.I. E0022665	TRASFERIMENTI CORRENTI PER MISURE URGENTI NEL SETTORE DEL TRASPORTO PUBBLICO CONNESSE ALL'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA DA COVID-19 DA DESTINARE ALLE SOCIETA' AFFIDATARIE DEL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE PER IL PAGAMENTO DI SERVIZI AGGIUNTIVI	82 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C €	331.095,59 331.095,59	0,00	0,00	La variazione è necessaria per l'iscrizione in bilancio di fondi statali per misure urgenti nel settore del trasporto pubblico connesse all'emergenza epidemiologica da Covid-19, di cui all'art. 44 comma 1 del DL 14/08/2020 n. 104 convertito, con modificazioni, dalla L. 126/2020 ed in virtù della ripartizione di cui all'art. 1 del D.I. n. 61/2021.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
					Totale	C	593.493,59	36.369,00	36.369,00	
						€	593.493,59			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	08 - COOPERAZIONI E ASSOCIAZIONI SMO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0025405	RIMBORSO SPESE A SOGGETTI TERZI PER SERVIZI DIVERSI, SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO, PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI INTERESSE GENERALE E PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE E PROGETTI PROMOSSI DAGLI ENTI DEL TERZO SETTORE PER FRONTEGGIARE L'EMERGENZA SOCIALE E ASSISTENZIALE DETERMINATE DALL'EPIDEMIA DA COVID-19.	73 00 00 - DIPARTIMENTO POLITICHE SOCIALI	C	238.152,00	0,00	0,00	La variazione è finalizzata all'iscrizione sull'anno 2021 di risorse statali di cui al D.M. 156 del 22.12.2020, per assicurare adeguata implementazione agli Enti del Terzo Settore a sostegno delle attività volte a fronteggiare le conseguenze dell'emergenza epidemiologica da Covid-19 tuttora in corso.
						€	238.152,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025564	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'INIZIATIVA SUMMER SCHOOL IS3 - AREA INTERNA GRAND PARADIS	51 00 00 - DIPARTIMENTO SOVRAINTENDENZA AGLI STUDI	C	24.246,00	36.369,00	36.369,00	Iscrizione dei fondi provenienti dallo Stato a favore della Regione Valle d'Aosta per la realizzazione dell'iniziativa Summer School nell'ambito dell'area interna Grand Paradis (DGR 740/2015- Approvazione aree progetto candidate - DGR 1796/2019 - Approvazione Strategia e stipula APQ.(una sessione sul 2021 e due sessioni annuali sul 2022 e 2023).
						€	24.246,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025566	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER SERVIZI AGGIUNTIVI DI TRASPORTO PUBBLICO LOCALE CON AUTOBUS DI RILEVANZA LOCALE ISTITUITI A SEGUITO DELL'EMERGENZA EPIDEMIOLOGICA DA COVID-19	82 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C	331.095,59	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per l'iscrizione in bilancio dei fondi di cui all'art. 1 del D.I. n. 61 del 04/02/2021 da destinare alle società' affidatarie del trasporto pubblico locale per il pagamento di servizi aggiuntivi quale misura urgente connessa all'emergenza epidemiologica da Covid-19 in attuazione di quanto previsto dalla Legge 126/2020.
						€	331.095,59			
Totale						C	593.493,59	36.369,00	36.369,00	
						€	593.493,59			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	593.493,59	36.369,00	36.369,00
			SC	593.493,59	36.369,00	36.369,00
			C	593.493,59	36.369,00	36.369,00
			SC	593.493,59	36.369,00	36.369,00

C = Competenza

SC = Di cui entrate non ricorrenti

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	24.246,00	36.369,00	36.369,00
			SC	24.246,00	36.369,00	36.369,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	331.095,59	0,00	0,00
			SC	331.095,59	0,00	0,00
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	08 - COOPERAZIONE E ASSOCIAZIONISMO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	238.152,00	0,00	0,00
			SC	238.152,00	0,00	0,00
			C	593.493,59	36.369,00	36.369,00
			SC	593.493,59	36.369,00	36.369,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
ENTRATA						
TITOLO	TIPOLOGIA		IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE		C	593.493,59	36.369,00	36.369,00
			€	593.493,59		
			C	593.493,59	36.369,00	36.369,00
			€	593.493,59		

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	24.246,00	36.369,00	36.369,00
			€	24.246,00		
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	1 - SPESE CORRENTI	C	331.095,59	0,00	0,00
			€	331.095,59		
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	08 - COOPERAZIONE E ASSOCIAZIONISMO	1 - SPESE CORRENTI	C	238.152,00	0,00	0,00
			€	238.152,00		
			C	593.493,59	36.369,00	36.369,00
			€	593.493,59		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
ENTRATE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 02	TRASFERIMENTI CORRENTI					
TITOLO 101	TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	residui presunti				
		previsione di competenza		593.493,59		
		previsione di cassa		593.493,59		
TOTALE TITOLO	TRASFERIMENTI CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		593.493,59		
		previsione di cassa		593.493,59		
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti				
		previsione di competenza		593.493,59	0,00	
		previsione di cassa		593.493,59	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 04	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO					
0402 PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		24.246,00		
		previsione di cassa		24.246,00		
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	residui presunti				
		previsione di competenza		24.246,00		
		previsione di cassa		24.246,00		
TOTALE MISSIONE	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	residui presunti				
		previsione di competenza		24.246,00		
		previsione di cassa		24.246,00		
MISSIONE 10	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'					
1002 PROGRAMMA	TRASPORTO PUBBLICO LOCALE					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		331.095,59		
		previsione di cassa		331.095,59		
TOTALE PROGRAMMA	TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	residui presunti				
		previsione di competenza		331.095,59		
		previsione di cassa		331.095,59		
TOTALE MISSIONE	TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		331.095,59		
		previsione di cassa		331.095,59		

1655

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 12	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA					
1208 PROGRAMMA	COOPERAZIONE E ASSOCIAZIONISMO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		238.152,00		
		previsione di cassa		238.152,00		
TOTALE PROGRAMMA	COOPERAZIONE E ASSOCIAZIONISMO	residui presunti				
		previsione di competenza		238.152,00		
		previsione di cassa		238.152,00		
TOTALE MISSIONE	DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	residui presunti				
		previsione di competenza		238.152,00		
		previsione di cassa		238.152,00		
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		593.493,59	0,00	
		previsione di cassa		593.493,59	0,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

Deliberazione 29 marzo 2021, n. 318.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per spostamenti tra le dotazioni di missioni e programmi riguardanti le spese per il personale.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 318 du 29 mars 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant les dépenses de personnel.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0023782	FONDO PER LE NUOVE ASSUNZIONI A TEMPO DETERMINATO DI PERSONALE REGIONALE	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	-224.500,00	-154.400,00	-151.800,00	La variazione è necessaria per trasferire dal Fondo per le nuove assunzioni a tempo determinato di personale regionale agli appositi capitoli di spesa sulle missioni e programmi interessati le risorse necessarie al pagamento di retribuzioni e relativi oneri per personale assunto a tempo determinato.
						€	-224.500,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023341	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	61.200,00	55.750,00	55.300,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale.
						€	61.200,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023329	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.750,00	2.350,00	2.350,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.750,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023327	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	5.850,00	7.950,00	7.950,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	5.850,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023325	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.011 - ALTRI SERVIZI GENERALI)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	20.400,00	27.650,00	27.650,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	20.400,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZI ONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023369	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.750,00	2.350,00	2.350,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.750,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZI ONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023367	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	5.850,00	7.950,00	7.950,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	5.850,00			
05 - TUTELA E VALORIZZAZIO NE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZI ONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023366	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (5.001 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	20.900,00	27.650,00	27.650,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	20.900,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023484	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	3.500,00	100,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021 e 2022 presso l'Amministrazione regionale
						€	3.500,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023482	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	11.700,00	250,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021 e 2022 presso l'Amministrazione regionale
						€	11.700,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023481	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (14.001 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	40.800,00	950,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021 e 2022 presso l'Amministrazione regionale
						€	40.800,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023288	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	1.750,00	50,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021 e 2022 presso l'Amministrazione regionale
						€	1.750,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023286	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	5.850,00	150,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021 e 2022 presso l'Amministrazione regionale
						€	5.850,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZ IONE E PROVVEDITOR ATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023285	SPESE PER RETRIBUZIONI IN DENARO - PERSONALE REGIONALE (1.003 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	20.400,00	450,00	0,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione delle retribuzioni a personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021 e 2022 presso l'Amministrazione regionale
						€	20.400,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0023344	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	5.250,00	4.750,00	4.700,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione dell'IRAP sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	5.250,00			
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0023342	SPESE PER CONTRIBUTI SOCIALI EFFETTIVI A CARICO DELL'ENTE - PERSONALE REGIONALE (4.002 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA - 09.1)	14 03 00 - GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI	C	17.550,00	16.050,00	15.900,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di consentire la liquidazione degli oneri contributivi sulle spese per personale assunto a tempo determinato per gli anni 2021, 2022 e 2023 presso l'Amministrazione regionale
						€	17.550,00			
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2021	2022	2023	

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	26.250,00	600,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.750,00	50,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	26.250,00	35.600,00	35.600,00
			SC	0,00	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.750,00	2.350,00	2.350,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	78.750,00	71.800,00	71.200,00
			SC	0,00	0,00	0,00
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	5.250,00	4.750,00	4.700,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	26.750,00	35.600,00	35.600,00
			SC	0,00	0,00	0,00
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	1.750,00	2.350,00	2.350,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	C	52.500,00	1.200,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	C	3.500,00	100,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-224.500,00	-154.400,00	-151.800,00
			SC	-224.500,00	-154.400,00	-151.800,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	-224.500,00	-154.400,00	-151.800,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	03 - GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	1 - SPESE CORRENTI	C	28.000,00	650,00	0,00
			€	28.000,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C	28.000,00	37.950,00	37.950,00
			€	28.000,00		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	84.000,00	76.550,00	75.900,00
			€	84.000,00		
05 - TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	01 - VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	1 - SPESE CORRENTI	C	28.500,00	37.950,00	37.950,00
			€	28.500,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	1 - SPESE CORRENTI	C	56.000,00	1.300,00	0,00
			€	56.000,00		
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C	-224.500,00	-154.400,00	-151.800,00
			€	-224.500,00		
			C	0,00	0,00	0,00
			€	0,00		

C = Competenza

€ = Cassa

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 01	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE					
0103 PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		28.000,00		
		previsione di cassa		28.000,00		
TOTALE PROGRAMMA	GESTIONE ECONOMICA, FINANZIARIA, PROGRAMMAZIONE E PROVVEDITORATO	residui presunti				
		previsione di competenza		28.000,00		
		previsione di cassa		28.000,00		
0111 PROGRAMMA	ALTRI SERVIZI GENERALI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		28.000,00		
		previsione di cassa		28.000,00		
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI SERVIZI GENERALI	residui presunti				
		previsione di competenza		28.000,00		
		previsione di cassa		28.000,00		
TOTALE MISSIONE	SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	residui presunti				
		previsione di competenza		56.000,00		
		previsione di cassa		56.000,00		

1665

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 04	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO					
0402 PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		84.000,00		
		previsione di cassa		84.000,00		
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	residui presunti				
		previsione di competenza		84.000,00		
		previsione di cassa		84.000,00		
TOTALE MISSIONE	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	residui presunti				
		previsione di competenza		84.000,00		
		previsione di cassa		84.000,00		
MISSIONE 05	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI					
0501 PROGRAMMA	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		28.500,00		
		previsione di cassa		28.500,00		
TOTALE PROGRAMMA	VALORIZZAZIONE DEI BENI DI INTERESSE STORICO	residui presunti				
		previsione di competenza		28.500,00		
		previsione di cassa		28.500,00		
TOTALE MISSIONE	TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E DELLE ATTIVITA' CULTURALI	residui presunti				
		previsione di competenza		28.500,00		
		previsione di cassa		28.500,00		

1666

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
MISSIONE 14	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'					
1401 PROGRAMMA	INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		56.000,00		
		previsione di cassa		56.000,00		
TOTALE PROGRAMMA	INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	residui presunti				
		previsione di competenza		56.000,00		
		previsione di cassa		56.000,00		
TOTALE MISSIONE	SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	residui presunti				
		previsione di competenza		56.000,00		
		previsione di cassa		56.000,00		
MISSIONE 20	FONDI E ACCANTONAMENTI					
2003 PROGRAMMA	ALTRI FONDI					
TITOLO 1	SPESE CORRENTI	residui presunti				
		previsione di competenza			-224.500,00	
		previsione di cassa			-224.500,00	
TOTALE PROGRAMMA	ALTRI FONDI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-224.500,00	
		previsione di cassa		0,00	-224.500,00	
TOTALE MISSIONE	FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		0,00	-224.500,00	
		previsione di cassa		0,00	-224.500,00	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		224.500,00	-224.500,00	
		previsione di cassa		224.500,00	-224.500,00	

(*) La compilazione della colonna può essere rinviata, dopo l'approvazione della delibera di variazione di bilancio, a cura del responsabile finanziario

**Allegato delibera di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
SPESE**

**Allegato n. 8/1
al D.Lgs 118/2011**

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - ESERCIZIO 2021 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	

Deliberazione 29 marzo 2021, n. 319.

Variazioni al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2021/2023, per utilizzo delle quote accantonate del risultato di amministrazione 2019 per i residui perenti.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2021/2023 come risulta dai prospetti allegati A, B, C, D, E, F, G;
- 2) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 319 du 29 mars 2021,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'utilisation de parts de l'excédent budgétaire 2019 mises en provision pour les restes à payer périmés.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux A, B, C, D, E, F et G annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
ENTRATE**

TITOLO TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE VARIAZIONI TITOLI					
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE ENTRATE					
			+5.300.000,00	+0,00	+0,00

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
<i>MISSIONE 20</i>	<i>MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i>				
2001 PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA				
TITOLO 1	Spese correnti	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 01	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 20	MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE VARIAZIONI MISSIONI		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI DELLE SPESE		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO DI PREVISIONE 2021-2023
SPESE PER MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI**

MISSIONI, PROGRAMMI, TITOLI E MACROAGGREGATI DI SPESA		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022		VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023	
		TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>	TOTALE	<i>di cui spese non ricorrenti</i>
	MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI						
	RISERVA						
	TITOLO 1 - Spese correnti						
110	Altre spese correnti	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
100	TOTALE TITOLO 1	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
01	TOTALE PROGRAMMA 01	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
20	TOTALE MISSIONE 20	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00
	TOTALE VARIAZIONI MISSIONI	+5.300.000,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00	+0,00	+0,00

ALLEGATO D

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2021 - 2023
ENTRATA

TITOLO TIPOLOGIA CATEGORIA CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
	UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI			+5.300.000,00	+0,00	+0,00

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2021 - 2023
SPESA

MISSIONE PROGRAMMA TITOLO MACROAGGREGATO CAPITOLO	DESCRIZIONE	VARIAZIONI DI CASSA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2021	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2022	VARIAZIONI DI COMPETENZA ANNO 2023
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE		+0,00	+0,00	+0,00
	DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO		+0,00	+0,00	+0,00
MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI					
PROGRAMMA 2001 - PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1 - Spese correnti					
MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti					
U0024403	FONDO RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE CORRENTI (FINANZIATO CON AVANZO DI AMMINISTRAZIONE)	+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
	<i>U.1.10.01.01.000</i>				
	-				
	<i>L.R. - 04/08/2009 - N. 30 - (71)</i>				
	-				
	<i>06630300</i>				
TOTALE MACROAGGREGATO 110 - Altre spese correnti		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE TITOLO 1 - Spese correnti		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE PROGRAMMA 2001 - PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE MISSIONE 20 - MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00
TOTALE GENERALE VARIAZIONI		+0,00	+5.300.000,00	+0,00	+0,00

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI DI INTERESSE DEL TESORIERE

ENTRATE

TITOLO, TIPOLOGIA	DENOMINAZIONE	PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - 0 n. 0 del 0 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
			IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
	FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE CORRENTI FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER SPESE IN CONTO CAPITALE FONDO PLURIENNALE VINCOLATO PER INCREMENTO DI ATTIVITÀ FINANZIARIE UTILIZZO AVANZO DI AMMINISTRAZIONE <i>- di cui avanzo utilizzato anticipatamente</i> <i>- di cui Utilizzo Fondo anticipazioni di liquidità</i> FONDO DI CASSA		+5.300.000,00		
TOTALE VARIAZIONI IN ENTRATA		residui presunti previsione di competenza previsione di cassa			
TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE		residui presunti previsione di competenza previsione di cassa	+5.300.000,00		

ALLEGATO G

VARIAZIONE DEL BILANCIO RIPORTANTE I DATI DI INTERESSE DEL TESORIERE

SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA PRECEDENTE VARIAZIONE - 0 n. 0 del 0 (*)	VARIAZIONI		PREVISIONI AGGIORNATE ALLA DELIBERA IN OGGETTO - ESERCIZIO 2021 (*)
				IN AUMENTO	IN DIMINUZIONE	
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE					
	DISAVANZO DERIVANTE DA DEBITO AUTORIZZATO E NON CONTRATTO					
<i>MISSIONE 20</i>	<i>MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI</i>					
2001 PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA					
TITOLO 1	Spese correnti	residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE PROGRAMMA	PROGRAMMA 20.001 - FONDO DI RISERVA	residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE MISSIONE 20	MISSIONE 20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		residui presunti				
		previsione di competenza		+5.300.000,00		
		previsione di cassa				

Deliberazione 29 marzo 2021, n. 337.

Variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2021/2023, per l'applicazione della l.r. 2/2021.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2021/2023, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
- 2) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 337 du 29 mars 2021,

rectifiant le document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 3 mars 2021.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2021/2023 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2021	2022	2023	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0019683	SPESA PER CONTRATTI DI SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO LOCALE FERROVIARIO	82 01 00 - AEROPORTO E FERROVIE	C -900.000,00 € -900.000,00	0,00	0,00	La riduzione é necessaria in applicazione della L.R. n. 2 del 3/3/2021 recante "Ulteriore finanziamento delle agevolazioni tariffarie straordinarie per il trasporto pubblico locale correlate all'emergenza COVID-19".
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020824	SPESA PER LE FACILITAZIONI E LE TARIFFE PREFERENZIALI E AGEVOLATE A CARICO DELLA REGIONE PER LE INIZIATIVE E I SERVIZI INTEGRATIVI DI TRASPORTO PUBBLICO	82 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C -50.000,00 € -50.000,00	0,00	0,00	La riduzione é necessaria in applicazione della L.R. n. 2 del 3/3/2021 recante "Ulteriore finanziamento delle agevolazioni tariffarie straordinarie per il trasporto pubblico locale correlate all'emergenza COVID-19".
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0025548	SPESA PER LE FACILITAZIONI E EL TARIFFE PREFERENZIALI E AGEVOLATE A CARICO DELLA REGIONE PER GARANTIRE LA PROROGA DELLA GRATUITA' DEL TRASPORTO PUBBLICO SU GOMMA (EMERGENZA COVID-19)	82 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C 900.000,00 € 900.000,00	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per garantire la proroga della gratuita' del trasporto pubblico locale su gomma in considerazione del protrarsi dell'emergenza epidemiologica da Covid-19 ed in applicazione di quanto previsto dalla L.R. 03/03/2021 n. 2.
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.I. U0025549	ALTRI TRASFERIMENTI A FAMIGLIE PER GARANTIRE LA PROROGA DEL RIMBORSO DI TITOLI DI VIAGGIO ACQUISTATI E UTILIZZATI DALL'UTENZA DEL SERVIZIO DI TRASPORTO FERROVIARIO REGIONALE (EMERGENZA COVID-19)	82 00 00 - DIPARTIMENTO TRASPORTI E MOBILITA' SOSTENIBILE	C 50.000,00 € 50.000,00	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per garantire la proroga del rimborso dei titoli di viaggio acquistati e utilizzati dall'utenza del servizio di trasporto ferroviario regionale in considerazione del protrarsi dell'emergenza epidemiologica da Covid-19 ed in applicazione di quanto previsto dalla L.R. 03/03/2021 n. 2.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2021	2022	2023		
					Totale	C	0,00	0,00	0,00	
						€	0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO
 SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2021	2022	2023	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	-900.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	01 - TRASPORTO FERROVIARIO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C	50.000,00	0,00	0,00
			SC	50.000,00	0,00	0,00
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	850.000,00	0,00	0,00
			SC	0,00	0,00	0,00
			C	0,00	0,00	0,00
			SC	50.000,00	0,00	0,00

C = Competenza

SC = Di cui spese non ricorrenti

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin. Decreto
8 febbraio 2021, n. 36.**

**Esproprio dei terreni assoggettati ad area di tutela assoluta
a salvaguardia della sorgente di Chamin.**

IL DIRIGENTE DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art.1 – (Esproprio)

Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 è pronunciato, a favore dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin, l'esproprio dei terreni assoggettati ad area di tutela assoluta a salvaguardia della sorgente di Chamin, ai sensi del D.P.R del 25 maggio 1988, n. 236, come meglio identificato nell'Allegato 1.0, definendo le superfici da espropriare e determinando, come di seguito indicato, la misura dell'indennità definitiva già corrisposta alle ditte sotto riportate:

COMUNE DI BIONAZ:

DITTA n. 1

COLLE' Paola erede di OLLIETTI Niella (Propr. 1/3)
[...Omissis...]

GAETANI Francesco (Propr. 1/18)
[...Omissis...]

MARGUERETTAZ Giuseppina (Propr. 1/18)
[...Omissis...]

GAETANI Giorgio Cosimo Basilio (Propr. 1/9)
[...Omissis...]

GAETANI Maria Cristina (Propr. 1/9)
[...Omissis...]

RIZZOTTI ORSETTA OLGA (Propr. 1/3)
[...Omissis...]

da espropriare:

COMUNE DI BIONAZ:

Fig. 19 mappale 437 ex.54/b di mq. 23.200 - I - Zona PRGC "Em" - C.T.

Indennità di esproprio definitiva: Euro 11.600,00

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin. Acte n°
36 du 8 février 2021,**

**portant expropriation des terrains situés dans le périmètre
de protection immédiate de la source de Chamein.**

LE DIRIGEANT DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1^{er} – Expropriation

Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les terrains situés dans le périmètre de protection immédiate de la source de Chamein institué au sens du décret du président de la République n° 236 du 25 mai 1988 sont expropriés en faveur de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, comme il appert de l'annexe 1.0 ; les indemnités définitives, qui ont déjà été versées aux propriétaires concernés, et les surfaces faisant l'objet de la procédure d'expropriation sont indiquées ci-après :

COMMUNE DE BIONAZ

Art. 5 – (Registrazione e Trascrizione e voltura)

Il presente provvedimento è registrato, trascritto e volturato in termini di urgenza presso i competenti uffici dell’Agenzia delle Entrate, a cura e a spese dell’Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin.

Art. 6 – (Effetti dell’espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio/asservimento, tutti i Diritti relativi ai beni espropriati possono essere fatti valere unicamente sull’indennità.

Art. 7 – (Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall’Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 8 – (Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all’Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 9 – (Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Gignod, 8 febbraio 2021

Il Dirigente dell’Ufficio Espropriazioni
Fulvio BOVET

Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin,

Decreto 8 febbraio 2021, n. 37.

Decreto di asservimento. Costituzione di vincolo legale dei beni immobili delle zone di rispetto della vasche di acquedotto in loc. Chamin, comune di BIONAZ.

IL DIRIGENTE DELL’UFFICIO TECNICO

Omissis

decreta

Art. 5 – Enregistrement et transcription du présent acte et transfert du droit de propriété

Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l’Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d’urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l’Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

Art. 6 – Effets de l’expropriation vis-à-vis des tiers

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux terrains expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Art. 7 – Notification

Aux termes du deuxième alinéa de l’art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des terrains expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 8 – Publication

Dans les cinq jours qui suivent l’adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu’au bureau régional compétent en matière d’expropriations.

Art. 9 – Recours administratif

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent, dans les délais prévus par la loi.

Fait à Gignod, le 8 février 2021.

Le dirigeant du Bureau des expropriations,
Fulvio BOVET

Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

Acte n° 37 du 8 février 2021,

portant constitution d’une servitude légale sur les biens immeubles situés dans les aires de protection des réservoirs du réseau de distribution d’eau potable à Chamein, dans la commune de BIONAZ.

LE DIRIGEANT DU BUREAU TECHNIQUE

Omissis

décide

Art. 1. – (Costituzione di vincolo legale)

E' costituito a favore dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin, il vincolo legale relativo alla fascia di tutela assoluta dalla sorgente Chamen e relativo alla fascia di rispetto dalla medesima sorgente di approvvigionamento idrico sui terreni assoggettati a zona di rispetto a salvaguardia della sorgente di Chamen, come meglio identificato nell'Allegato 1.0, definendo le superfici da vincolare e determinando, come di seguito indicato, la misura dell'indennità definitiva corrisposta alle ditte sotto riportate:

COMUNE DI BIONAZ:

DITTA n. 1

COLLE' Paola erede di OLLIETTI Niella (Propr. 1/3)
[...Omissis...]

GAETANI Francesco (Propr. 1/18)
[...Omissis...]

MARGUERETTAZ Giuseppina (Propr. 1/18)
[...Omissis...]

GAETANI Giorgio Cosimo Basilio (Propr. 1/9)
[...Omissis...]

GAETANI Maria Cristina (Propr. 1/9)
[...Omissis...]

RIZZOTTI ORSETTA OLGA (Propr. 1/3)
[...Omissis...]

Aree sottoposte a vincolo legale:

COMUNE DI BIONAZ:

Fg. 19 mappale 436 ex.54/a di mq. 25.852 - I - Zona PRGC "Em" - C.T.

Fg. 19 mappale 55 di mq. 20.388 - P - Zona PRGC "Em" - C.T.

Fg. 19 mappale 57 di mq. 3.053 - I - Zona PRGC "Em" - C.

Fg. 19 mappale 60 di mq. 16.585 - P - Zona PRGC "Em" - C.T.

Indennità per costituzione di vincolo legale definitiva: Euro 12.536,55

Art. 2 – Disciplina delle aree di salvaguardia art. 94, commi 1 e 2 del D.lgs. n. 152 del 03/04/2006

Per mantenere e migliorare le caratteristiche qualitative delle acque superficiali e sotterranee destinate al consumo umano, erogate a terzi mediante impianto di acquedotto che riveste carattere di pubblico interesse, nonché per la tutela dello stato delle risorse, individuano le aree di salvaguardia distinte in zone di tutela assoluta e zone di rispetto, nonché, all'interno dei bacini imbriferi e delle aree di ricarica della falda, le zone di protezione.

Art. 1^{er} – Servitude légale

Une servitude légale est constituée en faveur de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin sur les biens immeubles situés dans le périmètre de protection immédiate de la source de Chamein et dans le périmètre de protection des réservoirs alimentés par celle-ci, comme il appert de l'annexe 1.0 ; les indemnités définitives, qui ont déjà été versées aux propriétaires concernés, et les surfaces frappées de servitude sont indiquées ci-après :

COMMUNE DE BIONAZ

Art. 2 – Réglementation des aires de protection, aux termes des premier et deuxième alinéas de l'art. 94 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006

Aux fins du maintien et de l'amélioration de la qualité des eaux superficielles et souterraines destinées à la consommation humaine par le biais d'un réseau de distribution d'eau potable revêtant un caractère d'intérêt public, ainsi qu'aux fins de la sauvegarde des sources d'eau, il y a lieu d'établir des aires de protection, qui se distinguent en périmètres de protection immédiate et en périmètres de protection, et des zones de protection, à l'intérieur des bassins versants et des aires de re-

Per gli approvvigionamenti diversi da quelli di cui al precedente capoverso, le Autorità competenti impartiscono, caso per caso, le prescrizioni necessarie per la conservazione e la tutela della risorsa e per il controllo delle caratteristiche qualitative delle acque destinate al consumo umano.

Art. 3 –zona di rispetto art. 94, comma 4
del D.lgs. n. 152 del 03/04/2006

La zona di rispetto è costituita dalla porzione di territorio circostante la zona di tutela assoluta da sottoporre a vincoli e destinazioni d'uso tali da tutelare qualitativamente e quantitativamente la risorsa idrica captata.

In particolare, nella zona di rispetto sono vietati l'insediamento dei seguenti centri di pericolo e lo svolgimento delle seguenti attività:

- a) dispersione di fanghi e acque reflue, anche se depurati;
- b) accumulo di concimi chimici, fertilizzanti o pesticidi;
- c) spandimento di concimi chimici, fertilizzanti o pesticidi, salvo che l'impiego di tali sostanze sia effettuato sulla base delle indicazioni di uno specifico piano di utilizzazione che tenga conto della natura dei suoli, delle colture compatibili, delle tecniche agronomiche impiegate e della vulnerabilità delle risorse idriche;
- d) dispersione nel sottosuolo di acque meteoriche provenienti da piazzali e strade.
- e) aree cimiteriali;
- f) apertura di cave che possono essere in connessione con la falda;
- g) apertura di pozzi ad eccezione di quelli che estraggono acque destinate al consumo umano e di quelli finalizzati alla variazione dell'estrazione ed alla protezione delle caratteristiche quali-quantitative della risorsa idrica;
- h) gestione di rifiuti;
- i) stoccaggio di prodotti ovvero, sostanze chimiche pericolose e sostanze radioattive;
- l) centri di raccolta, demolizione e rottamazione di autoveicoli;
- m) pozzi perdenti;
- n) pascolo e stabulazione di bestiame che ecceda i 170 chi-

charge de la nappe.

Pour les approvisionnements en eau autres que ceux indiqués ci-dessus, les autorités compétentes établissent, au cas par cas, les prescriptions nécessaires pour la conservation et la protection des ressources et pour le contrôle de la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.

Art. 3 – Périmètres de protection au sens du quatrième
alinéa de l'art. 94 du décret législatif n° 152/2006

Le périmètre de protection est constitué par la portion de terrain environnant le périmètre de protection immédiate faisant l'objet de servitudes et de destinations d'usage visant à la sauvegarde de la qualité et de la quantité des ressources hydriques captées.

En particulier, dans le périmètre de protection, les points de danger et les opérations ci-après sont interdits :

- a) Dispersion des boues et des eaux usées, même si traitées ;
- b) Accumulation d'engrais chimiques, de fertilisants ou de pesticides ;
- c) Épandage d'engrais chimiques, de fertilisants ou de pesticides, sauf si lesdites substances sont utilisées sur la base d'un plan spécifique qui tient compte de la nature des sols, des cultures compatibles, des techniques agronomiques utilisées et de la vulnérabilité des ressources hydriques ;
- d) Dispersion dans le sous-sol des eaux pluviales provenant des parkings et des routes ;
- e) Aménagement de cimetières ;
- f) Ouverture de carrières pouvant interférer avec la nappe ;
- g) Ouverture de puits, à l'exception de ceux qui fournissent les eaux destinées à la consommation humaine et de ceux qui permettent de diversifier les sources d'approvisionnement et de sauvegarder la qualité et la quantité des ressources hydriques ;
- h) Traitement des déchets ;
- i) Stockage de produits, de substances chimiques dangereuses et de substances radioactives ;
- l) Aménagement de centres de collecte, de démolition et de mise à la casse de véhicules ;
- m) Aménagement de puits perdus ;
- n) Pâturage et stabulation du bétail dont les effluents appor-

logrammi per ettaro di azoto presente negli effluenti, al netto delle perdite di stoccaggio e distribuzione. É comunque vietata la stabulazione di bestiame nella zona di rispetto ristretta.

Art. 4 – (Modalità di accesso alla zona di rispetto)

L'Unité des Communes Valdôtaines Grand-Combin o chi per essa avrà libero accesso e possibilità di intervento in qualsiasi momento alla zona di rispetto vincolata, con mezzi a loro necessari per l'esercizio dell'attività di controllo. In particolare nella zona di rispetto sono vietati l'insediamento dei centri di pericolo e lo svolgimento delle attività citate nel precedente articolo.

Art. 5 – (Registrazione e Trascrizione)

Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate, a cura e a spese dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand Combin.

Art. 6 – (Notifiche)

Il presente provvedimento viene notificato, ai proprietari dei beni sottoposti a vincolo legale, nelle forme previste per gli atti processuali civili.

Art. 7 – (Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Provvedimento può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Gignod, 8 febbraio 2021

Il Dirigente dell'Ufficio Espropriazioni
Fulvio BOVET

plus de 170 kilos d'azote par hectare, déduction faite des pertes liées au stockage et à l'épandage. La stabulation de bétail dans le périmètre de protection immédiate est interdite.

Art. 4 – Modalité d'accès au périmètre de protection

L'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, ou toute personne agissant pour le compte de celle-ci, peut accéder librement et à tout moment à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires aux activités de contrôle. En particulier, dans le périmètre de protection il est interdit d'aménager les points de danger et d'effectuer les opérations indiqués à l'article précédent.

Art. 5 Enregistrement et transcription du présent acte

Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

Art. 6 – Notification

Le présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 7 – Recours administratif

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent, dans les délais prévus par la loi.

Fait à Gignod, le 8 février 2021.

Le dirigeant du Bureau des expropriations,
Fulvio BOVET